

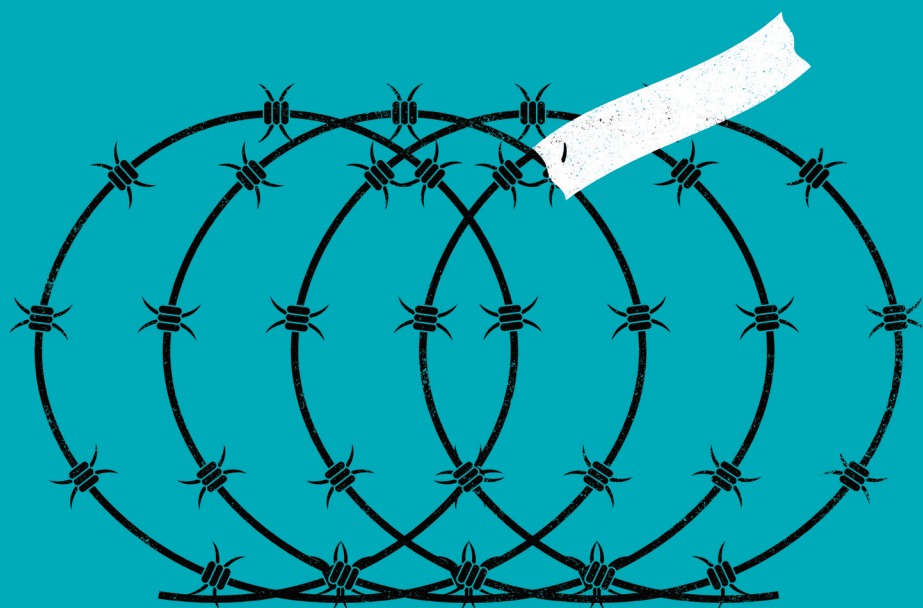
Liberté

Orchestre symphonique de Laval

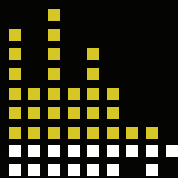
24 avril 2019

Salle André-Mathieu, 19 h 30 / 7:30 P.M.

PRÉSENTÉ PAR / PRESENTED BY



CLINIQUE AUDITIVE
BOUGIE
AUDIOPROTHÉSISTES



LA RÉFÉRENCE EN AUDITION À LAVAL



POUR LE PLAISIR
D'ENTENDRE...
ET DE VIBRER
AU RYTHME DU CONCERT!

450 688-6570 ■ cliniqueauditivebougie.ca

PROGRAMME

PROGRAM

Alain Trudel, chef / *Conductor*

Paul Hindemith (1895-1963)

Symphonie « Mathis der Maler » (Mathis le peintre) 28'

Mathis der Maler Symphony

- I. Engelkonzert (Concert d'anges / Angelic Concert)
- II. Grablegung (Mise au tombeau / Entombment)
- III. Versuchung des heiligen Antonius (Tentation de Saint Antoine /
The Temptation of Saint Anthony)

Nicole Lizée (1973-)

MauerFall Lieder - œuvre pour orchestre et images multimédia 12'

MauerFall Lieder - orchestral work and multimedia images

Commande de l'Orchestre symphonique de Laval /
Commémoration du 30^e anniversaire de la chute du mur de Berlin
*Orchestre symphonique de Laval commissioned work /
Commemoration of the 30th anniversary of the fall of the Berlin Wall*

ENTRACTE / INTERMISSION

Ludwig van Beethoven (1770-1827)

Symphonie n°3 en mi bémol majeur, op.55, « Héroïque » 49'

Symphony No. 3 in E-flat major, Op.55, "Eroica"

- I. Allegro con brio
- II. Marcia funebre : Adagio assai
- III. Scherzo : Allegro vivace
- IV. Finale : Allegro molto

La Société littéraire de Laval présente l'exposition « Fragments de liberté » : un poème de Leslie Piché auquel ont collaboré quinze auteurs, des photographies du mur de Berlin par Diane Landry, un vestige du mur, des images et des mots qui appartiennent à l'histoire.

-Danielle Shelton, commissaire

The Société littéraire de Laval presents the exhibition "Fragments of liberty ": a poem by Leslie Piché to which participated fifteen authors, photographs of the Berlin Wall by Diane Landry, a vestige of the wall, images and words that belong to History.

-Danielle Shelton, Commissioner

LES GRANDS INSTRUMENTS DE NOS MUSICIENS THE GREAT INSTRUMENTS OF OUR MUSICIANS

Par le prêt d'instruments de qualité, le Groupe Canimex enrichit le son de l'Orchestre.

- **Antoine Bareil** joue avec un violon Jean-Baptiste Vuillaume et un archet François Nicolas Voirin;
- **Marie-Josée Arpin** joue avec un violon du luthier français Charles-François Gand (1932) et avec un archet de Louis Morizot;
- **Ana Drobac** joue sur un violon Jean Baptiste Lefebvre de 1766 et un archet de Émile Ouchard;
- **Jeanne de Chantal Marcil** joue sur le violoncelle Stradivarius «Kaiser» de 1706 et un archet Émile Auguste Ouchard;
- **Laurence Leclerc** joue sur un violoncelle Giovanni Battista Rugeri à Crémone, c.1710 et un archet signé Chr. Schaeffer à Paris.

Through the loan of quality instruments, Canimex Group enriches the sound of the Orchestra.

- **Antoine Bareil** plays on a violin by Jean-Baptiste Vuillaume and a François Nicolas Voirin bow;
- **Marie-Josée Arpin** performs on a violin of the French luthier Charles-François Gand (1932) as well as a Louis Morizot bow;
- **Ana Drobac** plays on a Jean Baptiste Lefebvre violin of 1766 and a bow by Émile Ouchard;
- **Jeanne de Chantal Marcil** plays on the Stradivarius "Kaiser" cello of 1706 and a Émile Auguste Ouchard bow;
- **Laurence Leclerc** plays on a Giovanni Battista Rugeri cello in Cremona, c. 1710 and a Chr. Schaeffer bow in Paris.

GRUPE CANIMEX COMPLICE DE VOS MOMENTS ART ET CULTURE

Depuis près d'un demi-siècle, le groupe Canimex contribue à l'essor de la musique ainsi qu'à l'émergence de talents qui feront rayonner le Québec et le Canada sur tous les continents.

BON CONCERT !

Kerson Leong, jeune virtuose canadien acclamé internationalement, joue sur un violon Guarneri del Gesu 1741 gracieusement prêté par le Groupe Canimex.

Pour suivre la carrière de Kerson, visitez : kersonleong.com



Fier partenaire de l'Orchestre symphonique de Laval



NICOLE LIZÉE

COMPOSITRICE
COMPOSER



« Brillante scientifique musicale » (CBC) d' « une inventivité à couper le souffle » (Sydney Times Herald, Australie), Nicole Lizée crée des œuvres et vidéos à partir de différentes influences : vidéos datant des débuts de MTV, platinisme, rave, glitch, Hitchcock, Kubrick, Alexander McQueen, thrash metal, et mouvance psychédélique des années 1960s. La liste de ses commandes inclut le Quatuor Kronos, les BBC Proms, l'Orchestre philharmonique de New York, les orchestres symphoniques de San Francisco, Toronto, Vancouver et Montréal, Carnegie Hall, l'Orchestre du Centre national des Arts, Bang on a Can, stargaze, So Percussion, Tapestry Opera et le Centre Banff pour les arts et la créativité. Ses œuvres, souvent primées, sont jouées partout dans le monde, récoltant prix et honneurs : les prix Jan. V. Matejcek de la SOCAN (2017), Jules-Léger (2013), Images Festival et Robert Fleming du Conseil des arts du Canada et plus récemment, le prix Opus de la compositrice de l'année (2019). Elle a été finaliste aux prix JUNO dans la catégorie « composition de l'année ». Nicole Lizée est associée de Lucas Artists (Californie) et de la fondation Civitella Ranieri (Italie). En 2016, Howard Shore la choisit comme protégée dans le cadre du Programme de mentorat des Prix du Gouverneur général pour les arts du spectacle. Nicole Lizée est artiste Korg et Arturia.

Called “a brilliant musical scientist” (CBC) and “breathtakingly inventive” (Sydney Times Herald, Australia), award winning composer and video artist Nicole Lizée creates new music and video from an eclectic mix of influences including the earliest MTV videos, turntablism, rave culture, glitch, Hitchcock, Kubrick, Alexander McQueen, thrash metal, and 1960s psychedelia. Her commission list of over 50 works includes the Kronos Quartet, BBC Proms, the New York Philharmonic, the San Francisco Symphony, Carnegie Hall, the National Arts Centre Orchestra, the Toronto, Vancouver and Montreal Symphony Orchestras, Bang on a Can, stargaze, So Percussion, Tapestry Opera, and the Banff Centre. Nicole's works are regularly performed worldwide to international acclaim. Awards include the 2019 Prix Opus for Composer of the Year, the 2017 SOCAN Jan. V. Matejcek Award, the Canada Council for the Arts Jules Léger Prize, an Images Festival Award, and the Canada Council Robert Fleming Prize for achievements in composition. She's received a JUNO nomination for composition of the year. She is a Lucas Artists Fellow (California) and a Civitella Ranieri Foundation Fellow (Italy). In 2016 she was selected by composer Howard Shore to be his protégée as part of the Governor General's Performing Arts Awards. Nicole is a Korg and Arturia artist.

ALAIN TRUDEL

CHEF
CONDUCTOR



Salué par La Presse pour son « immense talent de chef d'orchestre, de musicien et d'interprète », le Canadien Alain Trudel est chef principal et directeur artistique de l'Orchestre symphonique de Laval et premier chef des concerts jeunesse et famille de l'Orchestre du Centre national des Arts. Il est aussi le nouveau directeur musical du Toledo Symphony Orchestra (Ohio, États-Unis), le premier chef invité de l'Orchestre symphonique d'Ottawa et a été premier chef invité de l'Orchestre symphonique de Victoria, conseiller musical du Manitoba Chamber Orchestra et chef du Toronto Symphony Youth Orchestra. De 2006 à 2008, il a aussi été le chef attitré du CBC Radio Orchestra, qu'il a mené vers de nouveaux sommets de qualité artistique. Le maestro a dirigé tous les grands orchestres du Canada, ainsi que plusieurs ensembles à l'international. D'abord connu du public comme « le Jascha Heifetz du trombone » (Le monde de la musique), il a été invité comme soliste avec des orchestres du monde entier. Alain Trudel est le premier Canadien nommé « Artiste international Yamaha ». Il a récolté plusieurs honneurs, dont les prix Virginia Parker, Charles Cros (France) et Heinz Unger. Il a dirigé avec brio en 2017 « Another Brick in The Wall » à l'Opéra de Montréal. En juillet 2018, il dirigeait la première américaine de l'œuvre à Cincinnati.

Praised by La Presse for his “immense talent as conductor, musician and performer”, Canadian conductor Alain Trudel is Principal Conductor and Artistic Director of the Orchestre symphonique de Laval and Principal Youth and Family Conductor of the National Arts Centre Orchestra. Trudel is the new Music Director of the Toledo Symphony Orchestra (Ohio, United States), is Principal Guest Conductor of the Ottawa Symphony Orchestra and was previously Principal Guest Conductor of the Victoria Symphony Orchestra, musical advisor for the Manitoba Chamber Orchestra and Conductor of the Toronto Symphony Youth Orchestra. Trudel was the CBC Radio Orchestra conductor 2006–2008, taking the orchestra to new heights of artistic quality. He has conducted every major orchestra in Canada as well as many orchestras on the international scene. First known to the public as “the Jascha Heifetz of the trombone” (Le monde de la musique), Alain Trudel has played as a guest soloist with orchestras worldwide. He was the first Canadian to be a Yamaha international artist, and is the recipient of numerous awards including the Virginia Parker, Charles Cros (France), and Heinz Unger prizes. In 2017, he conducted “Another Brick in The Wall” at the Opéra de Montréal. He conducted the American premiere (Cincinnati) in July 2018.

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE LAVAL



L'Orchestre symphonique de Laval (OSL) est l'un des plus importants organismes artistiques de la région lavalloise. Fondé en 1984, il est formé de cinquante-trois musiciens professionnels diplômés des conservatoires et universités du Québec. Depuis plus de 30 ans, l'Orchestre a pour mission de faire entendre et de partager la musique symphonique dans un esprit de convivialité et de proximité. L'Orchestre est aujourd'hui dirigé par Alain Trudel, l'un des chefs les plus recherchés du Canada. Chaque année, l'Orchestre offre de huit à quinze concerts symphoniques et plus de vingt concerts de musique de chambre. La saison estivale est l'occasion pour l'Orchestre d'aller à la rencontre du public et d'offrir des concerts en plein-air. L'Orchestre propose depuis 2014 des concerts commentés au moment de la générale. Ces concerts sont des moments privilégiés d'échanges avec le public, comme ceux de la Série les Chambristes. L'Orchestre a aussi inauguré en 2017 la série Bébé Musique. Les jeunes du primaire et du secondaire sont au cœur de plusieurs initiatives de l'Orchestre. En 2013, le Conseil québécois de la musique remettait à l'Orchestre le prix Opus de la production jeune public de l'année. Le tandem Alain Trudel - Orchestre symphonique de Laval a enregistré deux disques sous étiquette ATMA Classique : *Il Tramonto - Respighi* en 2015 et *Femmes* avec la soprano Marie-Josée Lord en 2018.

Founded in 1984, the Orchestre symphonique de Laval (OSL) is one of Laval's main artistic organization, with a roster of 53 professional musicians, graduates of Quebec's music conservatories and universities. For more than 30 years, the orchestra's chief mandate is to offer audiences grand symphonic music and provide a pleasurable listening experience. The Orchestre symphonique de Laval's current artistic director, Alain Trudel, is among the most sought-after conductors in Canada. Each year, the Orchestra presents eight to fifteen symphonic concerts and more than twenty chamber music concerts. The summer season is an opportunity for the orchestra to go out, meet the public and offer outdoor concerts. The Orchestra offers since 2014 commented concerts during the dress rehearsals. This series gives the public a direct approach to music, like the concerts of Les Chambristes Series. The orchestra inaugurated in 2017 the Bébé Musique Series. The Orchestre symphonique de Laval places a priority emphasis on making classical music accessible to younger audiences. In 2013, the Conseil Québécois de la musique handed the Orchestra an Opus Prize for the Young audience's production of the year. The tandem Alain Trudel - Orchestre symphonique de Laval recorded two CD's under the ATMA Classique label: *Il Tramonto - Respighi* in 2015 and *Femmes* with Soprano Marie-Josée Lord in 2018.

MUSICIENS MUSICIANS

PREMIERS VIOLONS FIRST VIOLINS

Antoine Bareil
Violon solo / Concertmaster

Marie-Josée Arpin
Violon solo associé /
Associate Concertmaster

Louis Bouthillier

Valérie Belzile

Ana Drobac

Dominic Guilbault

Denis Béliveau

Solange Bouchard

Élise Lortie

Lyne Allard

Uliana Drugova

Josiane Breault

SECONDS VIOLONS SECOND VIOLINS

Johanne Morin
Second violon solo / Principal

Helga Dathe
Second violon assistant /
Assistant Principal

Ariane Bresse

Sylvie Harvey

Diane Rodrigue

Amélie Lamontagne

Andra Giugariu

Madeleine Messier

Carl Beaudoin

Lydia Gasse

ALTOS VIOLAS

Frédéric Lambert
Alto solo / Principal

Amina Myriam Téбини
Alto assistant /
Assistant Principal

Julie Dupras

Pierre Lupien

Catherine Arsenault

François Vallières

VIOLONCELLES CELLOS

Carla Antoun
Violoncelle solo / Principal

Thérèse Ryan

Violoncelle assistant /
Assistant Principal

Monika Risi

Annie Gadbois

Alain Aubut

Julie Trudeau

CONTREBASSES BASSES

Marc Denis
Contrebasse solo / Principal

Réal Montminy
Contrebasse assistant /
Assistant Principal

Catherine Lefebvre

Jacques Tardif

FLÛTES FLUTES

Benjamin Morency
Flûte solo / Principal

Jean-Philippe Tanguay

Flûte et piccolo / Flute and
Piccolo

HAUTBOIS OBOES

Lise Beauchamp
Hautbois solo / Principal

Lindsay Roberts
Cor anglais solo / English horn

CLARINETTES CLARINETS

Simon Aldrich
Clarinette solo / Principal

Zaven Zakarian

BASSONS BASSOONS

Michel Bettez
Basson solo / Principal

Françoise Henri

CORS HORNS

Jocelyn Veilleux
Cor solo / Principal

Laurence Latreille-Gagné

Alec Michaud-Cheney

Jean-Jules Poirier

TROMPETTES TRUMPETS

Lise Bouchard
Trompette solo / Principal

Pascal Leprohon

TROMBONE TROMBONE

Madeleine Doyon-Robitaille
Trombone solo / Principal

Angelo Muñoz

Alexandre Gagnier

Trombone basse solo / Principal

TUBA TUBA

Justin Hickmott
Tuba solo / Principal

TIMBALES TIMPANI

François St-Jean
Timbales solo / Principal

PERCUSSIONS PERCUSSION

Robert Slapcoff
Timbales solo / Principal

Catherine Meunier

Catherine Varvaro

Michel Viau

MUSICIENS HONORAIRES HONORARY MUSICIANS

Céline Cléroux
Violoncelle honoraire /
Honorary Cello

Programme Les Préludes - Merci aux élèves de Benoît Boisvert de l'École Demers qui ont joué au foyer avant le concert.

Les Préludes Program - Thank you to Benoît Boisvert students from Demers School, who played in the foyer before the concert.



Toujours près de vous, au rythme de votre croissance

Nous sommes fiers de soutenir l'Orchestre symphonique de Laval
et la culture musicale de chez nous.

Bonne soirée!

rcgt.com

Plus de 100 bureaux, dont :

Laval • 514 382-0270

Certification • Fiscalité • Conseil



**Raymond Chabot
Grant Thornton**

L'instinct de la croissance™



L'INFORMATION
LOCALE À VOTRE
PORTÉE!

COURRIER
2M.MEDIA **LAVAL.com**

NOTES DE PROGRAMME

PROGRAM NOTES

CATHERINE MATHIEU

TRANSLATION : LE TRAIT JUSTE S.E.N.C.



Paul Hindemith

Hanau, 16 novembre 1895 / Hanau, November 16, 1895
Francfort-sur-le-Main, 28 décembre 1963 / Frankfurt am
Main, December 28, 1963

Symphonie « Mathis der Maler » (Mathis le peintre)

Mathis der Maler Symphony

Compositeur suspecté par le parti nazi de « pervertir de la manière la plus vile la musique allemande », Hindemith s'exile en Suisse, puis aux États-Unis où il dirige le Département de musique de la Yale University jusqu'en 1953. Très doué pour la musique dès son enfance, il obtient le poste de premier violon de l'Opéra de Francfort à l'âge de 20 ans. Il est aussi reconnu comme altiste virtuose et chef d'orchestre de grand talent. Jusque dans les années 1930, ses œuvres s'inspirent à la fois du lyrisme postromantique de Wagner et Richard Strauss, du néoclassicisme (avec notamment l'utilisation d'un contrepoint complexe), de l'expressionnisme, voire même du dadaïsme. Selon certains musicologues, son opéra *Mathis der Maler* présente une remarquable synthèse de ces diverses influences. Inspiré d'un tableau – *Le retable d'Issenheim* – du peintre allemand de la Renaissance Matthias Grünewald, cet opéra a donné naissance à une symphonie homonyme dont chaque mouvement porte le titre d'un panneau du retable. Créée le 12 mars 1934 par l'Orchestre philharmonique de Berlin dirigé par Wilhelm Furtwängler, l'œuvre reprend des éléments de l'opéra qui, censuré par les Nazis, ne put être créée qu'en 1938 à Zürich. La symphonie est un heureux mélange de chant grégorien et de *Volkslied* (chant populaire allemand).

After finding himself under suspicion by the Nazi Party of “perverting the music of Germany in the vilest manner”, Hindemith self-exiled to Switzerland before departing for the United States, where he was appointed Head of the Music Department of Yale University until 1953. An extremely gifted musician from a very young age, Hindemith was hired at 20 as Concertmaster of the Frankfurt Opera, and was recognized as a virtuoso violist and talented conductor. Until the 1930s, Hindemith's works drew inspiration from Wagner's and Richard Strauss's post-Romantic lyricism, and from Neoclassicism (which includes the use of complex counterpoint), Expressionism, and even from Dadaism. According to some musicologists, his opera *Mathis der Maler* is a synthesis of these influences. Based on the *Isenheim Altarpiece* by the German Renaissance painter Matthias Grünewald, Hindemith's opera gave rise to a symphony in which each movement bears the title of a panel of the Altarpiece. The work was premiered on March 12, 1934, by the Berlin Philharmonic conducted by Wilhelm Furtwängler, despite its incorporation of elements from his opera which, censored by the Nazis, was not premiered until 1938 in Zürich. The work is a blend of Gregorian chant and *Volkslied* (German folk song).



Nicole Lizée

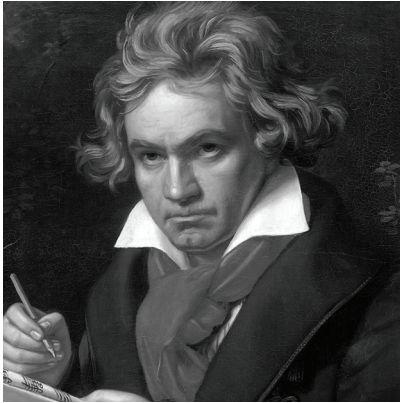
Gravelbourg, April 7, 1973 / Gravelbourg, 7 avril 1973

MauerFall Lieder - note de programme de la compositrice

MauerFall Lieder - program note by the composer

MauerFall Lieder est un hommage multimédia commémorant la chute du Mur de Berlin. Le titre est une formulation allemande appropriée : « Mauerfall » signifie « chute du mur ». L'œuvre est un mélange d'enregistrements sonores captés sur le terrain, sons électroniques, vidéo et orchestre. Des nouvelles diffusées de la nuit mémorable du 9 novembre 1989 sont le matériau de lieders et chorals enrichis par l'orchestre. Des éléments électroniques de cette période font partie du paysage sonore de l'œuvre. Fin 1989, la musique électronique expérimentale clandestine est en pleine éclosion dans toute l'Europe et, tard la nuit, l'écouter à la radio ou sur bandes sonores mixtes, j'étais émerveillée par sa nouveauté. L'électronique dans MauerFall Lieder n'est pas du sampling : elle est créée mais elle évoque les sons de l'époque dans un esprit moderne. J'ai été profondément bouleversée en écrivant MauerFall; plongée dans les articles de presse, les nouvelles filmées de l'époque, les entrevues et autres images captées par la foule à Berlin, j'ai voulu saisir les émotions profondes de cette nuit marquante à tout jamais, d'une unification dont l'écho a retenti autour du monde. L'œuvre se termine par une réinterprétation d'une vieille chanson allemande entonnée au moment où s'écroula le mur.

MauerFall Lieder is a multimedia homage commemorating the fall of the Berlin Wall. The title refers to the term coined specifically to represent the occasion: Mauerfall is the German term for the fall of the wall. The piece merges field recordings, electronica and video with live orchestra. Fragments from news footage from that momentous night of November 9, 1989 are transformed into lieder and chorales, which are harmonized and embellished by the orchestra. The soundscape references elements of electronica from that period. In late 1989 experimental underground electronic music was flourishing in Europe. I would hear it on late night radio shows and on mixed tapes and I was enthralled with these new sounds. The electronica in the piece is not sampled, but is created in the spirit of the sounds of that time, and is then manipulated in the spirit of the now. While creating this work I was deeply moved; I immersed myself in the newspaper articles, news footage, interviews, and footage taken by the crowds. I looked to capture the wide spectrum of profound emotions from that night; the celebrations of unification that resonated around the world. The piece ends with a reinterpretation of an old German song that was chanted as the wall fell.



Ludwig van Beethoven

Bonn, 17 décembre 1770 / Bonn, December 17, 1770
Vienne, 26 mars 1827 / Vienna, March 26, 1827

Symphonie n°3 en mi bémol majeur, op.55, « Héroïque »

Symphony No. 3 in E-flat major, Op.55, "Eroica"

Fervent admirateur de Napoléon, Beethoven donne d'abord le titre de « Bonaparte » à cette 3^e symphonie qui fait éclater tous les cadres classiques. Or, apprenant que Napoléon s'est fait couronner empereur, Beethoven, profondément déçu, déchire violemment la page de titre de son manuscrit. Le sous-titre « Sinfonia Eroica » est par la suite ajouté de la main du compositeur. La symphonie, qui est deux fois plus longue que les dernières symphonies d'Haydn composées 10 ans plus tôt et d'une complexité harmonique, rythmique et thématique inégalées, déroute la critique lors de sa création en 1805. Jugée « assommante, interminable et décousue » à l'époque, elle est aujourd'hui considérée comme un des premiers jalons du Romantisme. S'ouvrant sur deux accords parfaits avant de faire entendre le thème principal aux cordes graves, le 1^{er} mouvement présente une « nouvelle façon de manipuler le temps, la musique accélérant tantôt et ralentissant d'autres fois, semblant rester immobile ». Pour interpréter la douloureuse Marche funèbre qui suit, le grand chef d'orchestre Hans von Bülow enfilaient toujours des gants noirs! Le Scherzo, quant à lui, n'a rien de badin malgré l'étymologie du mot italien. Le Finale, un étrange thème et variations, s'achève de façon héroïque sur des accords triomphants.

Initially a great admirer of Napoleon, Beethoven had given his 3rd Symphony (which radically challenged Classical form) the title of "Bonaparte." After learning that Napoleon had crowned himself Emperor, a deeply disappointed Beethoven furiously tore the title page of his manuscript, subsequently adding by hand the subtitle of "Sinfonia Eroica." Twice as long as Haydn's final symphonies, composed 10 years earlier and of unparalleled harmonic, rhythmic, and thematic complexity, Beethoven's "Heroic" symphony threw off critics when it premiered in 1805. Judged to be "boring, interminable, and disjointed", it is now considered one of the first milestones of Romanticism. The 1st movement opens with two triads, before the main theme is heard from the low string instruments, denoting a "new way of manipulating time, the music accelerating sometimes and slowing down other times, seeming to remain motionless". During his performances of the sorrowful "Funeral March" that follows, great conductor Hans von Bülow was known to wear black gloves. The ensuing Scherzo is, despite the etymology of that Italian word, not exceedingly playful. The Finale, an unusual sounding theme and variations, concludes heroically (and appropriately) with a triumphant blast of chords.



Grand concert

Pour l'amour des enfants et...
de la musique

15 juin 2019 | 20 heures
Église Saint-Jean-Baptiste

Sous la direction de **Sylvain Cooke**

L'Orchestre symphonique de Laval,
accompagné de 200 choristes, présente
Carmina Burana et autres pièces

Les profits seront versés à la
Fondation CHU Sainte-Justine

Billets en vente sur la page Facebook
Grand concert pour l'amour des enfants

45 \$ (parterre) | 30 \$ (jubé) | VIP : 150 \$



 **Long & McQuade**
INSTRUMENTS DE MUSIQUE 
long-mcquade.com

1881, boulevard Curé-Labelle
450 973-1313
laval@long-mcquade.com

Là où commence la musique



RADIO
CLASSIQUE
99.5

LA RADIO DES CLASSIQUES

RADIOCLASSIQUE.CA

Laval en
Famille
MAGAZINE

www.lavalenfamille.ca

Un miroir de la communauté lavalloise



Laval
Families
MAGAZINE

www.lavalfamilies.ca

A Mirror of the Laval Community



DONATEURS DONORS

CERCLE DU MAESTRO - ESPRESSIVO

10 000 \$ et plus

Fondation Sandra et Alain
Bouchard
Jacques Marchand

CERCLE DU VIOLON SOLO - VIVACE

5 000 \$ à 9 999 \$

Power Corporation
Alain Trudel
La Fondation Azrieli
Martin Tremblay

CERCLE DES MUSICIENS - CON BRIO

1 000 à 4 999 \$

Anonyme (1)
Marcel Lemay FCPA FCA
Jacques Bédard
Média Classiq inc.
Investissement Guy Locas
inc.
Fondation des Sourds du
Québec

LES VIRTUOSES - SOSTENUTO

500 à 999 \$

Brago Construction inc.
Dominique Chalifour-Caron

LES SOLISTES - ALLEGRO

100 à 499 \$

Anonyme (2)
Michel Baillargeon
Laurence Barraud
Jacques Bédard
Gabrielle Bélisle-Régnier
Paule Brunelle
Maude Brunet
Suzanne Brunet
Benoît Collette
Robert Cummins
Claude Drainville
Gilles Drouin
Yvon Dubois
Virginie Dufour
Fondation C. Croteau
Cécile Goudreault
Céline Hade
Réjean Hince
Marianne Huard Langlois
Marc-Aurèle Joly
Robert Labelle
Guy Lagarde
Pascal Langelier
Jean Lanoue
Manon Lavoie
Catherine Lefebvre

Marcelle Lefebvre
Hélène Maurais
Hélène Maheux Rodrigue
Les Placements Serge
Ménard inc.
René Miglierina
Louise Morin-Bienvenu
Yuko Murakami
Nayiri Piloyan
Michel Provencher
Martine Riopelle
Marie-Pierre Rolland
Nicole Rolland
Rosemarie Soucy
Rachelle Taylor
Jean-Pierre Tessier
Régine Tremblay
Louise Trudeau

DONS IN MEMORIAM

À la mémoire de Céline
Cléroux

Monika Risi

SOUTENEZ VOTRE ORCHESTRE / SUPPORT YOUR ORCHESTRA

Vos dons sont précieux! Merci de votre soutien.
Your donations are precious! Thank you for your support.

Pour faire un don / To make a donation

450 978-3666 / osl.qc.ca

MEMBRES HONORAIRES DE L'ORCHESTRE HONORARY MEMBERS OF THE ORCHESTRA

Lucille Bédard
Céline
Bigras-Brousseau
Guy Bernard
Robert N. Cloutier
Sandra Chartrand
Bertrand Dudemaine
Alain Demers
Robert Cummins

Johanne Faucher
Eric Mercier
Gilbert Patenaude
Saul Polo
Jean-François Rivest
Thérèse
Spénard-Pilon
Régent Watier

**Merci à nos membres honoraires,
des gens passionnés et dévoués.**

Thank you to our Honorary members;
they are passionate and dedicated
people.

Parce que c'est plus
que de la musique.



Fier commanditaire de
l'Orchestre symphonique
de Laval.

La musique a le pouvoir de nous
émouvoir, de nous instruire et de
nous rassembler. C'est pourquoi
la TD s'investit dans le domaine
de la musique depuis 13 ans en
commanditant plus de
100 programmes liés à la musique
dans les collectivités et 80 festivals
de musique au Canada.

Apprenez-en plus à musiquetd.com



MD Le logo TD et les autres marques de commerce sont la propriété de La Banque Toronto-Dominion.

M05271 (1016)

Si vous voyez ce message
c'est que, tout comme nous,
vous contribuez au rayonnement de
L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE LAVAL
et nous vous en remercions.

Alfred Dallaire | MEMORIA

*85 ans.
d'implication*

memoria.ca

514 277-7778

NOS PARTENAIRES OUR PARTNERS

PRÉSENTATEUR DE SAISON SEASON SPONSOR

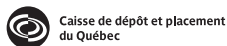


COMMANDITAIRES DE CONCERT CONCERT SPONSORS

Alfred Dallaire
MEMORIA



COMMANDITAIRES PROGRAMMES SPÉCIAUX SPECIAL PROGRAMS SPONSORS



PARTENAIRES MÉDIAS MEDIA SPONSORS



PARTENAIRES DE SERVICES SERVICE SPONSORS



BILLETTERIE
TICKETS
450 978-3666
osl.qc.ca

STRUCTURE ADMINISTRATIVE ET BÉNÉVOLES

ADMINISTRATIVE STRUCTURE AND VOLUNTEERS

ADMINISTRATION

Administration

Maude Brunet

Directrice, développement et partenariats
Director, Development and Partnerships

Richard Capolla

Gérant d'orchestre
Orchestra Manager

Jean-Frédéric Caron

Directeur, marketing et communications
Director, Marketing and Communication

Martine Michaud

Musicothécaire
Music librarian

Emmanuelle Parent

Coordonnatrice, marketing et administration
Marketing and Administration Coordinator

Marie-Pierre Rolland

Directrice générale
Executive Director

Elizabeth Valade

Responsable, comptabilité et billetterie
Accounting & Ticket Office Supervisor

COLLABORATEURS

Collaborators

Luc Berthiaume

Directeur technique
Technical Director

Sébastien Heppell

Enregistrement des concerts
Concert recording

Catherine Mathieu

Rédactrice des notes de programme
Program notes Writer

André Chevrier

Photographe de l'Orchestre
The Orchestra's Photographer

BÉNÉVOLES

Volunteers

Anne-Marie Bédard

Claire Gagnier

Diane Léveillé

Francine Houle

Francine Mathieu

Ginette Lévesque

Jacqueline Pelletier

Linda Hamel

Marielle Dussault

Suzanne Paradis

Pascal Langelier

Lise Laurin

Christiane Legault

Marcelle Lévesque

Jovette Lefebvre

Hélène Lacasse

Céline Legault

Solange Mathieu

Michel Provencher

Régine Tremblay

Marc-Aurèle Joly

Yuko Murakami

Michèle Gervais

Manon Perrault

Juliette Provost

CONSEIL D'ADMINISTRATION

BOARD OF DIRECTORS

PRÉSIDENT

CHAIRMAN

Winston McQuade

Artiste, communicateur, animateur et conférencier

VICE-PRÉSIDENT

VICE-PRESIDENT

Claude Choinière

Conseiller en placement
Valeurs Mobilières Desjardins - Succ. Laval

VICE-PRÉSIDENTE

VICE-PRESIDENT

Roxanne Blanchette CRHA

Conseillère stratégique, ressources humaines
Croesus

SECRÉTAIRE

SECRETARY

Jeannette Rioux

Responsable du marketing
Alfred Dallaire Memoria

TRÉSORIÈRE

TREASURER

Sophie Hénault, CPA, CMA, M.Sc.

Directrice Finances et administration
Alliance de l'Industrie Touristique du Québec

ADMINISTRATEURS

ADMINISTRATORS

Luc M. Allard

Architecte
Luc M. Allard Architecte

Martin Duval

Associé et directeur des opérations
Picto Communication

Nicolas Gaudreau, ICD.D

Chef de la direction marketing
Reitmans Canada Ltée/Ltd

Serge Houle, Pl. Fin., MBA

Directeur, Services bancaires privés
BMO Banque Privée

Paul-Yanic Laquerre

Conseiller en environnement
Ministère des Transports,
de la Mobilité durable et de
l'Électrification des transports

Manon Lavoie

Avocate
Joli-Cœur Lacasse s.e.n.c.r.l.

Marc-André Nadon

Avocat - Agent de marques de commerce
Prévost Fortin Daoust s.e.n.c.r.l.

Éric Olivier

Directeur principal, Bioproduits
FP Innovations

Monika Risi

Violoncelliste, Orchestre symphonique de Laval
Représentante des musiciens

Musique de chambre

Cuivres à l'opéra!

Orchestre symphonique de Laval

18 mai 2019

Église Saint-Maurice-de-Duvernay,
15 h / 3 P.M.

QUINTETTE DE
CUIVRES DE
L'OSL

Jocelyn Veilleux
Cor / Horn

Lise Bouchard
Trompette / Trumpet

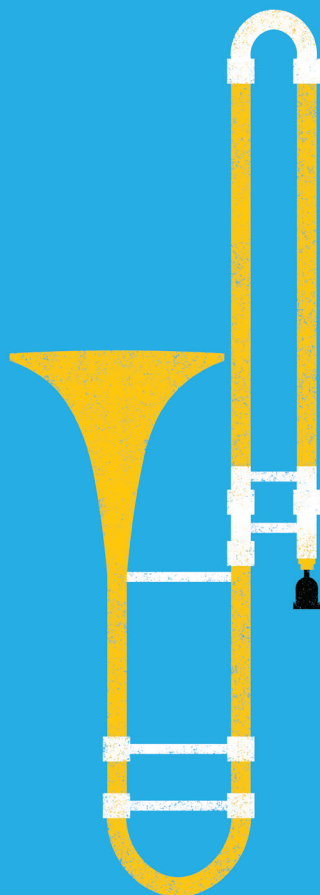
Stéphane Beaulac
Trompette / Trumpet

Madeleine
Doyon-Robitaille
Trombone

Justin Hickmott
Tuba

Les plus beaux et
les plus grands
airs d'opéra joués
par les cuivres.
Surprenant!

*The greatest and
most beautiful
operatic arias,
performed by
members of the
brass section.
Surprising!*



ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE LAVAL
ALAIN TRUDEL

Billetterie / Tickets

450 978-3666
osl.qc.ca



Tellement plus
qu'une résidence

les **M**arronniers
RÉSIDENCE



marronniers.com

(514) 858-1500